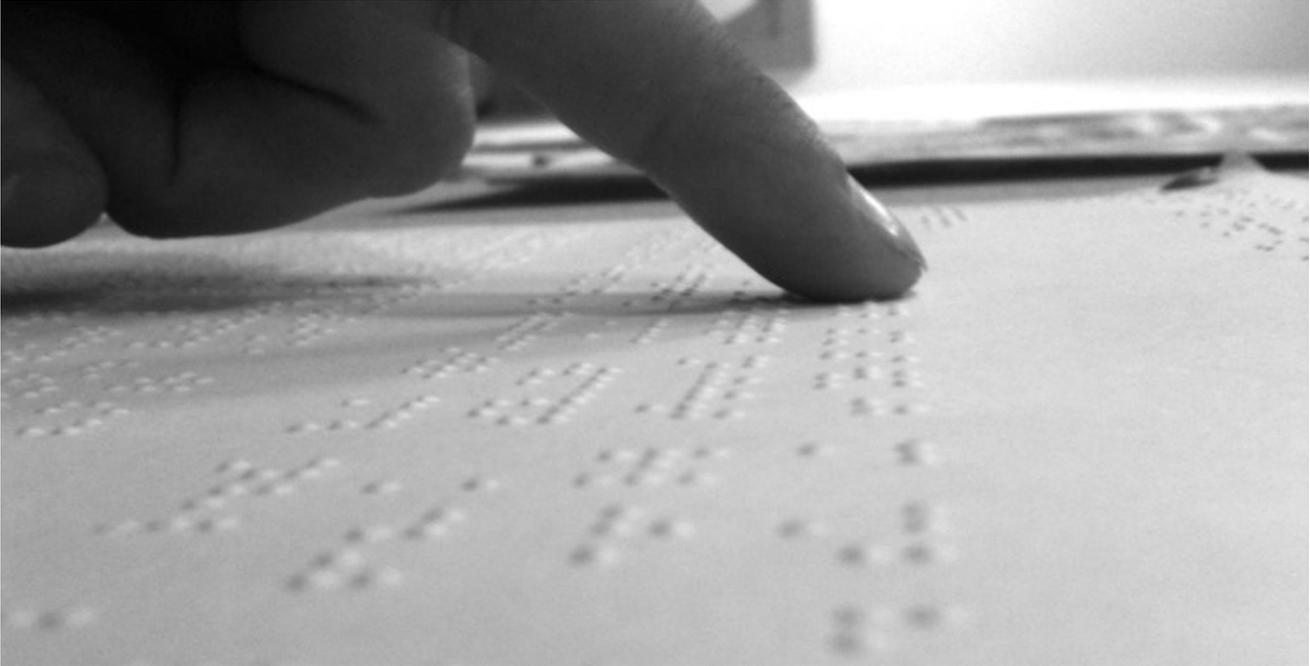

WISCONSIN BRAILLE



Volume 21, Issue 3

Fall 2020



Fall Into Braille Reading With
the
2020 Braille Book Project



WISCONSIN BRAILLE



Volume 21, Issue 3

Fall 2020

October, 2020

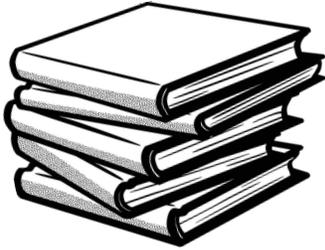
Dear teachers and parents of the visually impaired and school librarians, Now in our 21st year as an organization dedicated to promoting braille literacy for blind children, Wisconsin Braille Inc. is very pleased to offer another new selection of **free** braille books, financially supported by the Glen Stacey Fund. Once again, this year's collection was well researched and includes recommended children's books not already available in braille [after checking the databases at American Printing House for the Blind (www.aph.org) and the National Library Service (www.loc.gov/nls)].

The book selection committee is very excited to offer this particular collection of 14 books. Through both prose and poetry, it offers books that are fanciful and fun to read as well as a book about the anatomy of the eye. Are you interested in print/braille books with delightful content which also teach early concepts and promote positive self-concept...or in books that represent other cultures ...or in a book that deals with the first-day-of-school jitters? If so, you will find books in this collection to match your interests. Additionally, we are especially pleased to include Lily McDot, a book written by Ron Tackett, a Wisconsin teacher of the visually impaired and O&M instructor.

While this project is supported by Glen Stacey funds, none of these funds are used by Wisconsin Braille for its day-to-day operations. We rely on our membership dues to support our other activities, including a newsletter and a website. If you appreciate receiving these free books, we would urge you to become a member of Wisconsin Braille Inc. Annual dues are only \$10 for a regular membership or \$30 for a sustaining membership. A membership form is attached or may be found on our website: www.wisbrl.org. Wisconsin Braille does not sell its membership list to any other organization. For your convenience, it is now possible to pay dues or make a donation using PayPal, now loaded on our website.

Continued on page 2

One decided advantage of becoming a member of Wisconsin Braille Inc. is that you may order additional free books from our composite listings. A composite listing of UEB books has been posted and updated this fall to our website (www.wisbrl.org) in addition to a listing of books previously produced in EBAE.



OUR OFFERINGS FOR YOU THIS YEAR ARE

Accordionly: Abuelo & Opa Make Music by Michael Genhart PhD (Finalist in the International Latino Book Awards)

When both grandpas, Abuelo and Opa, visit at the same time, they can't understand each other's language and there is a lot of silence. The grandson's clever thinking helps find a way for everyone to share the day together as two cultures become one family. This unique book includes a bonus fold-out and a note from the author sharing the true story of his own family. Ages 4-8; **Print/braille**

Eliza: The Story of Elizabeth Schuyler Hamilton by Margaret McNamara
"Best of Women" is how Alexander Hamilton described his wife, Eliza. This is the inspiring story of an activist, philanthropist, and quiet witness to history. Grades 3-6; **Braille only**

Eye: How it Works by David Macaulay This narrative description of how the eye works is written within the context of a story about a young girl playing soccer. Along the way we are told about how the eye is functioning during the entire game: checking things at close range, at a distance, reacting to light etc.

This is a "highly illustrated" book about the eye and how it works. If your order this book, we recommend that you also order: *Basic Tactile Anatomy Atlas*

1-08845-00 and *Life Science Tactile Graphics*

1-08840-00 from APH. These books have good two-dimensional illustrations of the eye which would supplement the text well. It would also be useful to have a 3-D model of the eye on hand. Sometimes school biology labs have such models. Grades 2-8; Ages 7-12; **Print/braille**

Glass Slipper, Gold Sandal: A Worldwide Cinderella by Paul Fleischman

Once upon a time in Mexico, Iran, Ireland, Zimbabwe...there lived a girl. The earliest Cinderella tale is thought to date from ninth-century China. This richly illustrated book narrates the age-old story from various cultural backgrounds. Grades 2-5; **Print/braille**

The Gods and Goddesses of Olympus by Aliko

Long, long ago in ancient Greece, people began telling wonderful stories--or myths--to explain the mysteries of life and death. Students who enjoy the popular Percy Jackson books and film series will enjoy the original stories on which they are based. Grades 3 and up; **Braille only**

How Do You Dance? by Thyra Heder

There are so many ways to dance! You can jiggle or wiggle or stomp. You can bop or bounce or go completely nuts. You can dance at the market or the bus stop, with your fingers or your face. You can dance because you're happy or even because you're sad.

But, what's the *best* way to dance?

Exactly how you want to!

In *How Do You Dance?*, author-illustrator Thyra Heder explores dance in all of its creativity, humor, and—most of all—joy, in a picture-book celebration of personal expression that will inspire young and old readers alike to get up and get moving. Ages 3-7; **Print/braille**

I Am Enough by Grace Byers

Written in rhyming verse, this book is a poetic affirmation of self-esteem. The children depicted in the pictures are African American. This book is a New York Times best seller for children. Ages 4-8; **Print/braille**

Lily McDot: So Much More by Ron Tackett (Wisconsin TVI)

Meet Lily McDot! Lily tells you all about her life, from family to friends to hobbies. She talks about what she hates and what she loves. Lily also reveals why some people think she is different...but is she? Grades 2-6; **Print/braille**

A Little Book about ABC's by Leo Lionni (Board Book)

Discover alligators, beautiful butterflies, chunks of cheese, and lots more in this delightful alphabet book inspired by the works of legendary children's book author-illustrator Leo Lionni. This board book has sturdy pages, colorful collage-style artwork and alliterative text. Ages 0 to 5, Grades PreK-K; **Print/braille**

Our Favorite Day of the Year by A. E. Ali (Kirkus Starred Review:)

Musa's feeling nervous about his first day of school. He's not used to being away from home and he doesn't know any of the other kids in his class. In this charming story of friendship and celebrating differences, young readers can discover how entering a new friendship with an open mind and sharing parts of yourself bring people together. And the calendar of holidays at the end of the book will delight children as they identify special events they can celebrate with friends throughout the year. Ages 4-8; **Print/braille**

A Parade of Elephants by Kevin Henkes (Caldecott Medalist) (An ALA Notable Book) (Board Book)

Up and down, over and under, through and around . . . five big and brightly colored elephants are on a mission in this picture book for young children. Where are they going? What will they do when they get there? It's a surprise! With a text shimmering with repetition and rhythm, bright pastel illustrations, large and readable type, and an adorable parade of elephants, Kevin Henkes introduces basic concepts such as numbers, shapes, adjectives, adverbs, and daytime and nighttime. Ages 2-7; **Print/braille**

Contributors to this newsletter are:

Sandy Adams, Linda Bailey, Erica Christie, Cindy Collins,

Constance Risjord, and Judy Sherry

Peppa Pig and the Busy Day at School, created by Neville Astley and Mark Baker

This book, one of many **Peppa Pig** stories, tells the story of a special day at school. The reader joins Peppa as she and her friends count, practice the alphabet, make music and more. At last it's time for Peppa to share her talent with her school friends. Peppa starts to worry. What is her talent?

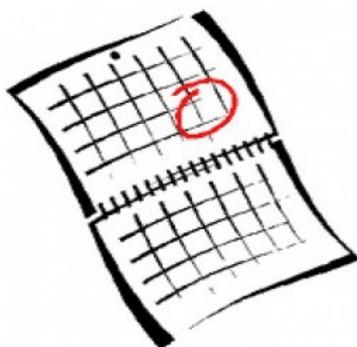
Grades pre-k-2; ages: 3-7; **Print/braille**

There's a Monster in Your Book by Tom Fletcher (Board Book)

Oh no! There's a monster in your book! This inviting, interactive read aloud will have kids tilting and shaking the book in order to get the adorable little monster out! Ages 1-7; Grades Pre-K-1; **Print/braille**

This Beach is Loud! by Samantha Cotterill

Going to the beach is exciting. But it can also be busy. And *loud*. Sand can feel hot or itchy or sticky...and it gets *everywhere!* In *this book*, a sensitive boy gets overwhelmed by all the sights, sounds, and sensations at the beach. Luckily, this kiddo's dad has a trick up his sleeve to help his son face these unexpected obstacles. Combining accessible storytelling and playful design, this book gently offers practical advice for coping with new experiences to children on the autism spectrum and/or with sensory sensitivities. Ages 3-7; **Print/braille**



Please remember to **submit your order by December 31, 2020** at the latest, using the accompanying order form; send it only to the address on the form. You may continue to order print/braille books for early readers in either contracted or uncontracted braille; just indicate that on the order form.

Teachers, please work with your school librarians to make them aware of our project and answer any questions they may have. Likewise, please alert the parents with whom you work about our project, especially those who do not have ready access to school libraries; this group may well include the parents of preschool blind children. You should receive your books in the spring of 2021. Many thanks for using our service!

Special Book Project Committee Members,

Sandy Adams, Cindy Collins, Leanette Dieck, Marilyn Harmon, Alison McKee

Email contact: adamssandra454@gmail.com

[Order Form is found on page 9]

Girl, Stolen

By April Henry

Reviewed by Cindy Collins

This young adult novel is about a 16 year old girl, Cheyenne, who is sleeping in the back of her step-mom's car while her mom goes into the pharmacy to get her prescription filled. Before Cheyenne realizes what's happening, their car is being stolen, with her inside! Griffin, the young man stealing the car, has no idea there's a girl in the back seat — he will soon find out that she is not only sick with pneumonia, but she is blind!

How will Cheyenne survive this nightmare? Especially when Griffin's father and his workers find out that Cheyenne's father is the president of a powerful corporation.

One critic wrote "Page-turning suspense with a clever heroine who meets up with bad luck, bad men, a bad dog, bad weather, bad health, and has to face them all without seeing them. A nail-biter."

The author definitely did extensive research on blindness and guide dogs. She includes many accurate details about living with blindness as an adventitiously blind individual. The author visited a guide dog school and was blindfolded to work

with a dog. She tells the story that she worked very hard to put the dog's harness on, blindfolded, only to find out that the tail was peeking through instead of the head!!!

This book is available in braille and as a Talking Book.



We encourage our readers, especially our student readers and parents, to submit titles of favorite books, or book reviews, which in some way, touch upon topics related to vision impairment. Please send them to:
amckee8473@gmail.com

The Braille Corner

Dear Ms. Perkins,

When I am transcribing I am sometimes unsure when to leave a blank line and when not to. The rules are all over the place. And, how important are they anyway? Can you help?

Yours truly,

Unsure

Dear Unsure,

To a braille reader, just as to a print reader, blank lines and margin indentions indicate that something is changing. To omit them causes confusion and slows reading.

In general, observe the following: (References are to *Braille Formats 2016*)

AT THE TOP OF A NEW BRAILLE PAGE

Following a running head, a blank line **is required** before:

- * Centered and cell-5 headings (§4.3.2)
- * Lists (§8.3.2)
- * Displayed and quoted material (§9.2.2a)
- * A new poetic stanza (§13.4.1)

Do not leave a blank line for continued text, continued listed items, directions for exercise material or numbered or lettered exercise material, continuing lines of a stanza of poetry, or top box lines. (§7.2.1)

WITHIN A BRAILLE PAGE

A blank line **is required** within a braille page:

- * Before and after a centered heading (§4.4.1)
- * Before a cell-5 heading, but never following one (§4.5.1)
- * Before and after columned material; column headings are preceded by a blank line, but never followed by one (§11.4.1)
- * Before and after lists (§8.3.2)
- * Before and after displayed and quoted material (§9.2.2a)
- * Before exercises, including directions (§10.2.1)

- * Between stanzas of poetry (§13.4.1)
- * For breaks in context when print shows a blank line (§1.9.5)
- * Between blocked paragraphs (§1.9.3)

WITH A PAGE CHANGE INDICATOR

A blank line **is required before** a page change indicator when:

- * The text ending the print page would normally be followed by a blank line (§1.11.3b)

A blank line **is required after** a page change indicator when:

- * The new print page starts with a format that normally is preceded by a blank line (§1.11.3c)

Note: Use only one blank line following a page change indicator when the guidelines require a blank line before and after a page change indicator. (§1.11.3d)

WITH BOXES AND TABLES (§7.2.1 & §11.2.5)

A blank line **is required**:

- * Before and after a box or table

Do not leave a blank line:

- * Between the top box or table line and the text inside
- * Between the text inside the box or table line and the bottom box or table line

It is not possible to cover every situation that may occur. As *Braille Formats 2016* tells us, "As print is evolving constantly, it is neither possible nor practical to provide directives for all potential transcription problems. Today's transcriber will encounter unique print conventions and is expected to use experience and judgment in adapting the best practices provided in these guidelines when encountering situations not covered here."

Sincerely,

Ms. Perkins

Meet Wisconsin Braille Board Members Judy Sherry

Hello! I'm Judy Sherry, a Wisconsin Braille board member since spring of 2018. I live just outside Twin Lakes, in the southeast corner of Wisconsin, where for 22 years I worked as a special education paraprofessional in several local school districts. Many of the children I worked with had visual impairments, and one enthusiastic kindergarten braille reader inspired me to become certified in literary braille. For the past 8 years I've worked as a transcriber for LINC (Low Incidence Consulting Services), an agency that provides vision and deaf/hear-of-hearing services to children in several of Wisconsin's southeast counties. My free time is spent gardening, quilting, reading, traveling with my husband, and visiting our three grown children and their families. And twice a month I volunteer as a docet at the Field Museum in Chicago. I'm excited to be on WisBr's board with so many people who share a love of braille and a commitment to making it available to braille readers throughout the state.

And

Linda Bailey

My name is Linda Bailey. I have been on the board of Wisconsin Braille for about two years and I am now serving as treasurer. I live in Janesville and recently retired from the School District of Beloit where I served in the capacity of teacher of students with visual impairments, orientation and mobility instructor, and assistive technology instructional specialist. I am staying busy in retirement by working as a braille instructor for Concordia University's Visual Disabilities program, transcribing Nemeth Code documents for CESA-5, and seeing children from birth to 3 years of age as a developmental therapist in vision and O&M. I enjoy gardening, swimming, hiking, and craft projects, including sewing, knitting and crocheting. I have three adult children and two grandchildren, and I am looking forward to meeting a third grandchild any day now! I have been involved in Coonhound rescue and have two noisy boys living with me now that keep me very busy. I enjoy working on the board of Wisconsin Braille and having the opportunity to stay connected with the professionals in the field.

The purpose of Wisconsin Braille Inc., is to advance communication and coordinate the efforts of all persons concerned with the availability, quality, and distribution of brailled materials in the state of Wisconsin thereby encouraging braille literacy..

Erica Christie: Parent, Writer and Braille Reader

By Erica Christie
Edited by Alison McKee

I am visually impaired and a year ago, this September, I became a mom for the first time. My pregnancy was anything but easy, my delivery premature and my mind spiraled with questions. I didn't have time to wonder about navigating the world as a visually impaired mom. I was thrust into a world of more pressing issues.

Rowan spent two long months in the hospital. At the outset of that time, I wondered what my son looked like? He wore a CPAP helmet, mask and tubes for breathing support. He lived in a glass box. Eventually I was able to really see and get to know my son as I learned to take care of him. I learned to care for him through his glass box, tape and cords. I helped teach him to eat from a bottle. I provided Rowan kangaroo care, skin-to-skin cuddling. Rowan, my husband and I grew strong together and came home together last November.

At home I am learning more about parenting Rowan. Choking is, and was, a huge fear of mine. I am much more comfortable now, with shoving my fingers into Rowan's mouth when I need to know what's going on. Rowan is starting to become mobile. This will present challenges. A friend is making me some classy wrist rattles Rowan will be able to wear while he is playing and moving around. Reading to Rowan used to cause me stress. I had this notion he would always need to see print words and pictures or he won't learn to read. I don't believe this anymore; I believe he needs to feel braille beneath his fingers, learn to turn pages and use his mind's eye to paint a picture. When my husband reads to Rowan he will get print exposure. My job as his mother is to show him how I overcame my disability and function in our world. A big part of my mastery of this world is that I read and use braille throughout my day and across all aspects of my life.

EDITORS NOTE: Visually impaired parents are encouraged to order braille/print books from our book collection. These books can be read to a sighted or visually impaired child by both sighted and visually impaired parents. This is a major way in which Wisconsin Braille encourages braille literacy throughout the state.



Parents, students, teachers, transcribers and braille readers, please send stories about your experiences with braille to:
amckee8473@gmail.com

Wisconsin Braille Board Meetings Are Always Open to the Public

Please join us for our next meeting, October 24, 2020, from 10:00-12:00

Contact william.dieck@gmail.com

to receive an email invitation to our Zoom meeting

**Wisconsin Braille Inc.
Special Book Project Order Form
Fall, 2020**

Check here if you have ordered from us in the past. _____ Customer ID (if known) _____ - _
Customer Name: _____
Phone: _____
Address: _____
Email address: _____ Date of order: _____

Note: All orders will be sent in hard copy, contracted braille. If you prefer uncontracted braille for print/braille books, please indicate this after each title you order.

- _____ **Accordionly: Abuelo & Opa Make Music** by Michael Genhart (**print/braille**)
- _____ **Eliza: The Story of Elizabeth Schuyler Hamilton** by Margaret McNamara (**braille only**)
- _____ **Eye: How It Works** by David Macaulay (**print/braille**)
- _____ **Glass Slipper, Gold Sandal: A Worldwide Cinderella** by Paul Fleischman (**print/braille**)
- _____ **The Gods and Goddesses of Olympus** by Alike (**braille only**)
- _____ **How Do You Dance?** by Thyra Heder (**print/braille**)
- _____ **I Am Enough** by Grace Byers (**print/braille**)
- _____ **Lily McDot** by Ron Tackett (**print/braille**)
- _____ **A Little Book about ABC's** by Leo Lionni (**print/braille**)
- _____ **Our Favorite Day of the Year** by A. E. Ali (**print/braille**)
- _____ **A Parade of Elephants** by Kevin Henkes (**print/braille**) -
- _____ **Peppa Pig and the Busy Day at School** by Neville Astley/Mark Baker (**print/braille**)
- _____ **There's a Monster in Your Book** by Tom Fletcher (**print/braille**)
- _____ **This Beach is Loud!** by Samantha Cotterill (**print/braille**)

Additional books from previous years: You may order from our composite lists if you are a current member or a new member of Wisconsin Braille. (See composite lists on our web site: www.wisbrl.org).

You are welcome to suggest books for next year's production here.

By December 31, 2020 send your order to this address:

Wisconsin Braille Inc., Membership Chair, 557 Milky Way, Madison, WI 53718
Your order will be forwarded on to the OSCI Braille Program for production.

Please remember, your membership in Wisconsin Braille, Inc. will go a long to help us cover our operating expenses. Many thanks for your consideration! Enjoy your books with your children!

The purpose of this newsletter is to disperse information. Wisconsin Braille Inc. does not endorse or vouch for the reliability of any of the persons, organizations, or products appearing in this publication.

Membership Application

Date _____

Use this form to join *WisBrl*, or to renew membership.

Regular membership, annual dues \$10 _____
Sustaining membership annual dues \$30 _____
Lifetime membership \$200 _____
Additional donation \$30 _____
Total amount enclosed _____
Check () cash () money order ()
Donations to *WisBrl* are tax exempt.

NAME: _____

ADDRESS: _____

PPHONE: _____

E-MAIL: _____

2020: () New member () Renewal

Newsletter format requested (choose one)

Regular type _____

E-mail _____

Braille _____

What is your affiliation with the braille reading community? (Check all that apply.)

Teacher _____ Producer _____ Ed. Assist. _____

Transcriber _____ Proofreader _____ Parent _____

Administrator _____ User _____

Other (specify) _____

Return application to:

Membership Chair

557 Milky Way

Madison, WI 53718



WISCONSIN BRAILLE



WISCONSN BRAILLE INC.

5745 Bittersweet Place

Madison, WI 53705

*Address Correction**Requested*